

**BEECK'sche  
FARBWERKE**

Scheda tecnica, edizione 04/2001

**SMALTO PER INTERNI AGLAIA (Innenlack)  
cod. art. 935-938-956-957-961-962-1145-1149**

Lacca agli oli vegetali, pigmentabile, da utilizzare per laccature coprenti su legno e metallo in interni. Disponibile in bianco, in 7 tonalità di colore e colorabile in base alla cartella dei colori per smalti AGLAIA, sia lucido che opaco. Prodotto composto esclusivamente di materie prime naturali.

**Campo di impiego:**

lo SMALTO PER INTERNI AGLAIA è uno smalto di oli di resine naturali resistente, impermeabile, adatto per la laccatura di porte, mobili o oggetti di legno e metallo in interni.

Disponibile a scelta lucido o opaco.

Per la laccatura di materiali esterni esposti alle intemperie (finestre, Fachwerk, armature in legno) utilizzare lo SMALTO PROTETTIVO PER ESTERNI AGLAIA.

**Applicazione:**

mescolare a fondo lo SMALTO PER INTERNI AGLAIA e stendere uniformemente uno strato sottile seguendo la direzione della mazzatura del legno utilizzando un pennello circolare o un rullo per lacche. A seconda del sottofondo e dell'assorbimento diluire con 8 % max. di DILUENTE BALSAMICO AGLAIA. Stendere dopo 24-36 ore la mano finale in modo uniforme e sottile. Prima di ogni mano carteggiare finemente e spolverare accuratamente. Trattare preliminarmente il legno grezzo con FONDO UNIVERSALE PER LEGNO AGLAIA o con FONDO IMPREGNANTE AI SALI DI BORO AGLAIA e stendere una mano intermedia di FONDO CEMENTITE AGLAIA (vedi fondo e preparazione preliminare).

In caso di applicazione a spruzzo diluire con 12% di DILUENTE BALSAMICO AGLAIA e fare attenzione ad una stesura parsimoniosa e sottile. Adatto per applicazioni a bassa e alta pressione fino a 5 bar. In caso di applicazione airless e airmix fare assolutamente attenzione ad un utilizzo parsimonioso e successivamente livellare con pennello.

**Caratteristiche tecniche:**

Quale smalto puro agli oli di resine naturali, lo SMALTO PER INTERNI AGLAIA assorbe ossigeno durante la fase di asciugatura producendo una pellicola resistente all'usura, con capacità diffusiva e impermeabile. Ad asciugatura completata, il prodotto è altamente resistente. Privo di carica elettrostatica, non attira lo sporco. La combinazione con pigmenti minerali resistenti alla luce e finemente tritati, permette un'applicazione a strati sottili e parsimoniosa grazie all'alto contenuto di corpi solidi ("high solid"). Gli oli essenziali rigenerabili e puramente vegetali presenti nello SMALTO PER INTERNI AGLAIA consentono una reazione neutrale alla CO<sub>2</sub> e un ciclo pienamente naturale. Raccomandabile dal punto di vista bioedile ed ecologico. Resistente al sudore e alla saliva secondo la norma DIN 53 160 e EN 71.

**Valori fisico-tecnici:**

densità: 1,2-1,3 g/cm<sup>3</sup>  
tempo di diffusione (4 mm DIN/20 °C): 130 s  
contenuto solido: 76 peso -%

**Tonalità:**

bianco, nero, bruno, terra d'ombra, rosso ossido, giallo oca, verde e blu oltremare. È possibile inoltre eseguire delle miscele secondo la cartella dei colori degli smalti AGLAIA. Le tonalità possono essere mescolate tra di loro, ma è consigliabile eseguire un campione. In caso di richiesta di tonalità particolari prestare attenzione ai quantitativi minimi richiesti.

**Asciugatura:**

a temperatura ambiente è resistente alla polvere dopo 8 ore; resistente ai graffi e nuovamente lavorabile dopo 24-36 ore. Strati spessi, alta umidità dell'aria e temperature fredde rallentano l'asciugatura, per cui sono raccomandabili mani sottili, aerazione ed esposizione al calore. Trattare con cura fino alla completa asciugatura e proteggere dalla polvere.

**Resa:**

in caso di applicazione su legno di conifera piallato ca. 0,10 l per mano a m<sup>2</sup>, su legno a piano sega è necessario aumentare notevolmente la quantità.

**Disponibilità:**

0,125 l, 0,75 l, 3 l e 10 l.

**Pulizia:**

pulire immediatamente gli attrezzi, l'utensile e gli indumenti dopo l'uso con DILUENTE BALSAMICO AGLAIA.

**Conservazione:**

al fresco e lontano dal gelo in contenitori chiusi ermeticamente il prodotto rimane inalterato per circa 12 mesi.  
Chiudere ermeticamente le confezioni aperte.

Scheda tecnica, edizione 04/2001

**SMALTO PER INTERNI**

**Composizione:**

Dichiarazione completa secondo le indicazioni di qualità della Associazione Produttori di Colori Naturali (AGN):

[1]: standolio di ricino, olio di lino-standolio, olio di scorza di limone,

[2]: olio di legno-standolio, dammar, estere glicerico di calafonia, talco, acido silicico lipofilico;

[3]: argilla rigonfiante, lecitina di soia, olio rosso turco, oleina, bianco di zinco, stereato di alluminio, essiccanti: cobalto octoato, zirconio octoato e calcio octoato.

Con aggiunta di pigmento a seconda della tonalità di colore:

[1]: biossido di titanio, nero ossido di ferro, terra d'ombra, marrone ossido di ferro, rosso ossido di ferro, blu oltremare,

verde ossido di cromo, giallo ossido di ferro, giallo di nichel-titanio.

Legenda:

[1] ... Parti di materia prima nel prodotto > 10%

[2] ... Parti di materia prima nel prodotto 1 -10%

[3] ... Parti di materia prima nel prodotto < 1%

## **Fondo e trattamento preliminare:**

### **Esigenze generali:**

il fondo deve essere pulito, compatto e resistente. L'umidità del legno di conifera deve raggiungere max. 15%, il 12% per il legno di latifoglia. Eliminare accuratamente i residui oleosi, resinosi o cerosi utilizzando il DILUENTE BALSAMICO AGLAIA. Esaminare le condizioni dei vecchi smalti, sgrassare con una soluzione alcalina reperibile in commercio o con una soluzione al 2% di ammoniaca e carteggiare a fondo. Carteggiare o sverniciare completamente le vecchie pitture cavillate o per nulla resistenti. Le superfici già trattate devono essere adeguatamente carteggiate e provvedere all'esecuzione di un campione di prova. Carteggiare a fondo il legno ingrigito o marcio. Eseguire una prova sul legno di quercia (acido tannico) o sui legni tropicali (componenti decoloranti o ritardanti l'asciugatura). Correggere le fessure e i difetti uniformandoli alla struttura originaria. Controllare le giunzioni. Non laccare le parti interne di armadi, cassette e cassapanche, ma trattare solamente con FONDO IMPREGNANTE AI SALI DI BORO AGLAIA.

### **Trattamento preliminare:**

► su ogni tipo di legno grezzo è sempre possibile applicare il FONDO UNIVERSALE PER LEGNO AGLAIA. In alternativa si consiglia il FONDO IMPREGNANTE AI SALI DI BORO, diluibile in acqua. Ad asciugatura completata carteggiare accuratamente, in particolare il legno e i materiali a base di legno. Trattamento intermedio con FONDO CEMENTITE AGLAIA.

► Per la protezione preventiva del legno di costruzioni portanti in conformità alla norma DIN 68 800 deve essere utilizzato il FONDO IMPREGNANTE AI SALI DI BORO AGLAIA. Ulteriore trattamento con FONDO IMPREGNANTE AI SALI DI BORO AGLAIA e FONDO CEMENTITE AGLAIA.

► Rivestimenti in legno, truciolari, pannelli multistrato: eseguire una prova poiché potrebbero essere presenti decolorazioni o incompatibilità con le resine incollanti (allungamenti dei tempi di asciugatura). prestando attenzione alle indicazioni del rivenditore del materiale.

Trattamento preliminare con INDURENTE AGLAIA.

► Togliere con cura la ruggine dall'acciaio, carteggiare e sgrassare con il DILUENTE BALSAMICO AGLAIA. Mano di fondo con antiruggine AGLAIA o, se non soggetto a corrosione, trattare direttamente con FONDO CEMENTITE AGLAIA. Il prodotto non è adatto sull'acciaio zincato o sui metalli non ferrosi.

### **Indicazioni per la sicurezza e lo smaltimento:**

► classe di pericolosità: Infiammabile (VbF A II)! Durante la lavorazione tenere lontano da fonti infiammabili, non fumare e provvedere ad un'aerazione dell'ambiente. Stracci impregnati di oli vegetali stesi ad asciugare rischiano di autoincendiarsi. Per questo motivo conservare in confezioni di lamiera chiusi ermeticamente. Le persone allergiche devono leggere attentamente la dichiarazione completa. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Anche le pitture naturali non devono essere fatte defluire nelle acque di scarico. Smaltire i residui del prodotto secondo le prescrizioni di legge e Smaltire le confezioni vuote portandole al deposito materiali.

► Codice di smaltimento: prodotto e residui (Codice EWC): 080199 (pitture).

Con queste informazioni tecniche vogliamo dare i nostri suggerimenti sulla base delle nostre conoscenze ed esperienze. Tutte le indicazioni non sono vincolanti e l'utilizzatore è libero di verificare personalmente le condizioni del fondo e di decidere il prodotto e il metodo di applicazione più adatti. Ci riserviamo modifiche tecniche nel corso dello sviluppo del prodotto. Ogni aggiornamento annulla automaticamente la validità di questa scheda tecnica. Vincolanti per la classificazione ai sensi del Regolamento sulle sostanze pericolose, smaltimento ecc. sono le indicazioni contenute nella versione attuale della scheda per le caratteristiche sulla sicurezza CE.

BEECK'sche FARBWERKE  
Beeck GmbH & Co KG  
Internet: [www.beeck.de](http://www.beeck.de)  
e-mail: [beeck@beeck.de](mailto:beeck@beeck.de)  
Postfach 81 02 24  
D-70519 Stuttgart  
Tel. +49(0)711/ 90 02 00  
Fax +49(0)711/ 9 00 20 10

Stabilimento:  
Gottlieb-Daimler-Straße 4  
D-89150 Laichingen  
Tel. +49(0)73 33/ 96 07 11  
Fax +49(0)73 33/ 96 07 10

Importatore:  
NEUMA Casasana soc. coop.  
Via F.lli Bandiera, 13/a  
29015 Castel San Giovanni PC  
Tel./fax 0523/842803  
Internet: [www.casasanacoop.it](http://www.casasanacoop.it)  
e-mail: [casasana@libero.it](mailto:casasana@libero.it)